

LOS ESPACIOS-CÁRCELES EN EL PERSPECTIVISMO PARAGUAYO

Maksymilian Drozdowicz
Universidad de Ostrava

maksymilian.drozdowicz@osu.cz

Resumen. En el presente texto se analiza el término “perspectivismo” de la literatura paraguaya, partiendo de los estudios de Josefina Plá y Teresa Méndez-Faith. Se introduce la noción de los “espacios-cárceles” que caracterizan al Paraguay en su aislamiento cultural y espiritual en el continente. Estos sitios están presentes en la narrativa paraguaya a partir de los años 40. Comparados con los lugares de la literatura del realismo mágico, muestran grandes diferencias. Son trampas, escondrijos que carecen de salida. Analizamos, sobre todo, la ciudad de Areguá, de Gabriel Casaccia; los lugares de Tevegó y Takurú-Pukú, de Roa Bastos y el Paraguay como un todo, que aparece en la mayoría de los textos. También podemos definir otros sitios que simbolizan el encierro: aldeas olvidadas, lugares de insurrección, prisiones, túneles, salas de tortura y cementerios. Se pretende demostrar que el exilio de los escritores conlleva consecuencias espirituales que imponen a sus protagonistas literarios una marca indeleble.

Palabras clave. Exilio. Perspectivismo. Casaccia. Roa Bastos. Ritter. Cárcel. Túnel. Areguá. Tevegó. Dictadura.

Abstract. Prisonlike Places in Paraguayan Perspectivism. This article, based on the studies by Josefina Plá and Teresa Méndez-Faith, deals with the perspectivism in Paraguayan literature written in exile. We use the term “prisonlike places”, which characterizes Paraguay and its cultural and spiritual isolation on the South American continent. Prisonlike places have been omnipresent in great prose of Paraguayan realism since the 1940s. When comparing them with the magic places of magic realism, we come to considerable differences. Prisonlike places are traps and hiding places with no escape. We concentrate particularly on Areguá, a town in Gabriel Casaccia’s work, on Tevegó and Takurú-Pukú in Roa Bastos’ novels and on Paraguay as a whole, which appears in most texts.

We can also define other places symbolizing imprisonment: forgotten villages, seats of uprisings, prisons, tunnels, torture chambers and cemeteries. We try to show that being in exile has psychic consequences on writers. Therefore, their literary characters are permanently scarred.

Keywords. Exile. Perspectivism. Casaccia. Roa Bastos. Ritter. Prison. Tunnel. Areguá. Tevegó. Dictatorship.